

1. с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в осуществлении программы работы на период 1991-1993 годов и среднесрочного плана на период 1992-1997 годов;

2. просит Генерального секретаря:

a) по-прежнему уделять приоритетное внимание отслеживанию тенденций и политики в области народонаселения в мире;

b) продолжить работу по следующим направлениям:

- i) двухгодичные обзоры оценок и прогнозов в отношении населения стран, больших и малых городов и сельского населения, в том числе демографических показателей и возрастного состава;
- ii) исследования по вопросу о взаимосвязях между народонаселением и развитием;
- iii) исследования по вопросу о взаимосвязи между положением и ролью женщин и динамикой народонаселения;
- iv) сравнительный анализ демографической политики;
- v) анализ показателей смертности;
- vi) исследования по вопросам создания семьи, репродуктивного поведения и планировании семьи, а также их демографических последствий;
- vii) исследования в целях оценки и понимания изменений в распределении народонаселения, включая внутреннюю миграцию, урбанизации и перемещенных лиц;
- viii) исследования по вопросу о масштабах, тенденциях и политике в области международной миграции, ее определяющих факторах и последствиях, включая вопросы, касающиеся беженцев;
- ix) распространение демографической информации и дальнейшее укрепление Системы информации по вопросам народонаселения на национальном, региональном и глобальном уровнях;
- x) оказание поддержки в области технического сотрудничества по просьбам развивающихся стран и стран с переходной экономикой;

c) продолжать тесно взаимодействовать с государствами-членами, организациями системы Организации Объединенных Наций, другими межправительственными организациями и неправительственными организациями, при необходимости, в деле осуществления программ;

d) продолжить совершенствование связей и координации между Отделом народонаселения Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики Секретариата, региональными комиссиями и правительствами, в частности в целях подготовки как можно более точных демографических оценок и прогнозов, - сфера деятельности, в которой Отделу народонаселения следует продолжать играть одну из ведущих ролей;

e) уделять приоритетное внимание укреплению программ многостороннего технического сотрудничества в области народонаселения, включая использование технического сотрудничества в развивающихся странах и между ними, по мере необходимости;

3. просит Генерального секретаря Международной конференции по народонаселению и развитию продолжать всестороннее использование существующих ресурсов всех соответствующих подразделений системы Организации Объединенных Наций, в частности Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

4. вновь подчеркивает важное значение сохранения масштаба, результативности и эффективности глобальной программы в области народонаселения и дальнейшего укрепления координации и сотрудничества между Департаментом по экономической и социальной информации и анализу политики, региональными комиссиями, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Всемирным банком и другими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций в деле планирования и осуществления их демографических программ и вновь подчеркивает необходимость укрепления организациями системы Организации Объединенных Наций координации и сотрудничества с государствами-членами, другими межправительственными организациями и неправительственными и национальными организациями, в зависимости от обстоятельств.

32-е пленарное заседание,
14 июля 1994 года

1994/3. Создание информационных систем по наркотическим средствам и злоупотреблению ими

Экономический и Социальный Совет,

напоминая об обязательствах государств-членов представлять в соответствии с международными конвенциями о наркотических средствах информацию о наркотических средствах, психотропных веществах и прекурсорах,

учитывая практические трудности представления надежной и достоверной информации,

признавая необходимость рационализации международных информационных систем, касающихся вопросов наркотиков, и важность сотрудничества международных организаций для достижения этой цели,

приветствуя полезную работу, проделанную Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами по разработке Международной системы оценки злоупотребления наркотическими средствами в соответствии с резолюциями Экономического и Социального Совета 1988/13 от 25 мая 1988 года и 1991/45 от 21 июня 1991 года,

подчеркивая необходимость обеспечения эффективности затрат при сборе и анализе информации о сокращении спроса на наркотики и их предложения, а также облегчения бремени государств-членов, связанного с представлением информации Секретариату,

признавая потребность в информации о масштабах и тенденциях злоупотребления наркотиками, а также об утечке прекурсоров как необходимого условия эффективной

политики в отношении наркотических средств на национальном уровне,

признавая значительные затраты, связанные со сбором информации государствами-членами и международными организациями,

отмечая, что принятые ранее резолюции Совета привели к установлению множества требований в отношении отчетности, которые необходимо рационализировать,

напоминая о необходимости согласования и совершенствования сбора и анализа информации в рамках системы Организации Объединенных Наций в целях повышения ее доступности, как это было рекомендовано Советом в его резолюции 1993/56 от 29 июля 1993 года,

1. *просит* Генерального секретаря как Председателя Административного комитета по координации при содействии Директора-исполнителя Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами:

a) провести в рамках имеющихся ресурсов обзор информационных систем с учетом информационной стратегии, просьба о разработке которой была изложена в резолюции 1988/9 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1988 года, с тем чтобы более четко определить цели и приоритеты этих информационных систем, касающихся наркотиков, для удовлетворения потребностей, связанных с осуществлением политики, направленной на борьбу с незаконным спросом на наркотики и их предложением;

b) рассмотреть и свести воедино все вопросники ежегодных докладов, используя современные методы связи и представления, в целях внесения таких изменений в формат, какие могут потребоваться для обеспечения оптимальной приемлемости и облегчения их использования;

2. *рекомендует*, в частности, чтобы при сборе и распространении информации основополагающими принципами являлись простота и эффективность;

3. *просит* Международную программу Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами и Международный комитет по контролю над наркотиками продолжать совершенствовать свои информационные системы таким образом, чтобы они могли дополнять друг друга наиболее эффективным образом;

4. *призывает* Программу и Комитет совместно с другими международными организациями и далее расширять сотрудничество в совместном использовании соответствующей информации;

5. *просит* Директора-исполнителя Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами на основе консультаций с Комитетом и другими соответствующими организациями представить Комиссии по наркотическим средствам на ее тридцать восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

39-е пленарное заседание,
20 июля 1994 года

1994/4. Поощрение выявления государствами использования торговых каналов для незаконной перевозки грузов на всех ее этапах и содействие использованию консультаций и технической помощи со стороны Совета таможенного сотрудничества и Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами

Экономический и Социальный Совет,

будучи глубоко обеспокоен расширением использования законных торговых каналов для незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ,

ссылаясь на статьи 7, 11 и 15 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года⁵, предусматривающие осуществление сотрудничества между соответствующими властями, включая таможенные власти, и коммерческими перевозчиками, а также осуществление сотрудничества между правоохранительными и судебными органами,

будучи убежден в необходимости использовать все имеющиеся ресурсы для выявления незаконных партий наркотиков при экспортировании или транзите и на всех средствах транспорта,

признавая важность использования метода контролируемых поставок и в этой связи необходимость международного сотрудничества,

ссылаясь на резолюцию 1993/41 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1993 года, касающуюся содействия использованию меморандумов о договоренности в целях облегчения сотрудничества между таможенными властями и другими компетентными административными органами и международным торговым сообществом, включая коммерческих перевозчиков,

признавая достигнутый государствами к настоящему времени прогресс в выявлении незаконных грузов при экспортировании или транзите,

1. *рекомендует* государствам принять все необходимые меры для обеспечения эффективного международного таможенного сотрудничества в рамках существующих конвенций;

2. *призывает* государства поощрять принятие их таможенными административными органами и другими компетентными национальными органами эффективных мер, направленных на выявление перевозок незаконных наркотиков, особенно перед экспортированием и при транзите;

3. *просит* Международную программу Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в сотрудничестве с Советом таможенного сотрудничества предоставлять государствам консультации и техническую помощь в разработке таких мер.

39-е пленарное заседание,
20 июля 1994 года

⁵ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.XI.6.